Umbau eines Bauernhauses für die Familie eines Künstlers = Transformation d'une ferme pour la famille d'un artiste = Conversion of a farmhouse for an artist's family

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: Article

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Band (Jahr): 31 (1977)

Heft 4: Umbauten = Reconstructions = Rebuildings

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-335779

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

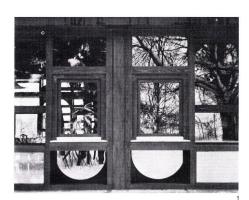
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

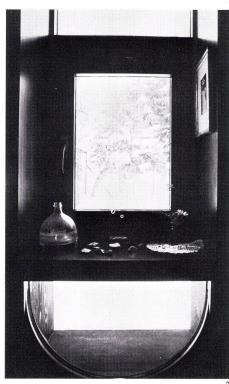
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Die Stadt zieht aufs Land. Nutzflächen werden Lebensraum, in der Scheune wird gewohnt, im Stall geätzt und gezeichnet. Und die großen Scheunentore haben dekorativen Fensterbändern Platz gemacht.

La ville retourne à la campagne; les surfaces utiles deviennent de l'espace où l'on vit, on habite la grange et dans l'écurie on grave et dessine. Des bandes vitrées décoratives ont remplacé les grandes portes cochères de la grange.

The town moves into the country. Utility areas become living space, people live in the barn, engraving and drawing are done in the stable. And the big barn doors have been replaced by decorative rows of windows





Detail der Fensterfront. Détail du front de fenêtres. Detail of windows.

Dachgeschoß. Etage. Floor.

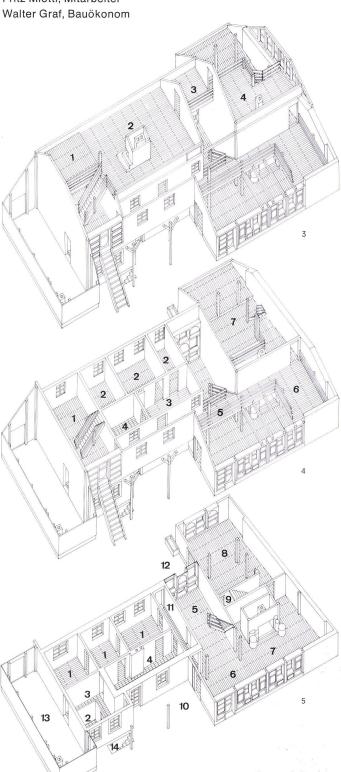
- 1 Schlafraum (Galerie) Eltern / Galerie où dorment les parents / Master bedroom gallery
- 2 Dachzone, später für Kinder mit Cheminée / Comble (aménageable) / Attic (could be finished)
 3 Podest für Gast / Galerie des hôtes / Guest bed-
- room gallery
- 4 Galerie Arbeitsraum Atelier / Galerie surmontant l'atelier / Gallery above studio

Umbau eines Bauernhauses für die Familie eines Künstlers

Transformation d'une ferme pour la famille d'un artiste

Conversion of a farmhouse for an artist's family

Roman Lüscher, Robert Burri, Hansruedi Keller, Luzern Fritz Miotti, Mitarbeiter



Obergeschoß. Etage. Floor.

- 1 Arbeits- und Schlafraum / Chambre à coucher formant pièce de travail / Studio bedroom
- 2 Kinderzimmer / Chambre d'enfant / Children's room
- Spielzone Kinder /
- Zone de jeu / Play area 4 Bad / Salle de bains / Bathroom
- 5 Verbindende Galerie / Galerie de liaison / Connecting gallery 6 Spielboden / Grenier de
- jeu / Play attic
- 7 Atelier, Zeichenraum des Künstlers / Atelier / Studio

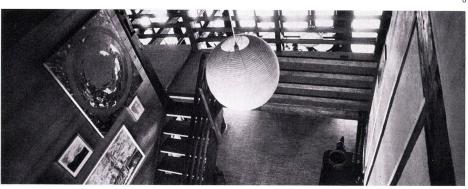
Erdgeschoß. Rez-de-chaussée. Ground floor.

- 1 Wohnräume Vater des Künstlers / Pièces d'habitat du père de l'artiste | Flat of artist's father
- 2 Bad / Salle de bains / Bathroom
- 3 Waschküche+Schmutzraum / Lavoir / Washhouse
- 4 Küche / Cuisine / Kitchen
- 5 Eßraum / Coin des repas / Dining nook
- 6 Wohn- und Aufenthalts-raum / Salle de séjour / Living-room Cheminée / Chimney
- 8 Atelier, Druck- und Ätz-raum / Atelier d'impression et de gravure / Printing and engraving room
- 9 WC / Cabines / Toilet 10 Sitzplatz / Coin de re-
- pos / Seating nook
- Korridor, Zugang / Corridor / Entrance
- 12 Vorplatz mit Zufahrt / Esplanade
- 13 Schopf | Remise | Shed
- 14 Abgang Kellerräume / Cave / Cellar









Das bäuerliche Gut befindet sich außerhalb des solothurnischen Dorfes Fulenbach. Bewohnt wird es von einem Künstler und seiner Familie. Sie zogen von der Zürcher Altstadt zurück in das elterliche Haus, in dem der Vater noch einen Teil des Gebäudes belegt.

Das Bauernhaus bestand aus drei Teilen, einem Wohntrakt aus Bruchstein, einem Stall und einer Scheune. Der Umbau bestand darin, sämtliche Räume für Wohnund Arbeitsräume für die ganze Familie auszurichten. Das ursprüngliche Steinhaus wurde belassen und nur der ganze Dachboden ausgebaut Eine längs durch das Gebäude gelegte Galerie im 1. Obergeschoß verbindet sämtliche Raumbereiche untereinander.

Formal wurde das majestätische große Dach außen belassen und teilweise mit den noch vorhandenen handgemachten Ziegeln eingedeckt. Bei den großen Öffnungen, etwa als Ersatz des Scheunentors, steht ein 40 cm tiefer Bretterraster, woran die Fenster teilweise innen oder außen angeschlagen sind. Diese Anordnung ermöglicht es durch die Gesimse und Nischen, die Fassade von beiden Seiten zu benutzen.





o Das Haus von Süden. La maison vue du sud. The house from the south.

7,8 Eßtisch und Cheminee. Table des repas et cheminée. Dining-table and fireplace.

Die Galerie, die alles verbindet. La galerie qui relie le tout. The gallery connecting the whole complex. 10, 11

10, 11 Das Atelier. L'atelier. The studio.

B + W 4/77